ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Industrie Service

# ZERTIFIKAT

**gültig bis: 13.08.2035**

# *CERTIFICATE*

***valid until: 13.08.2035***

**EU-Baumusterprüfung (Modul B) - Baumuster - nach Richtlinie 2014/68/EU**

*EU Type examination (module B) - production type - according to Directive 2014/68/EU*

**Zertifikat-Nr.:**
*Certificate No.:*
**Z-IS-TAF-MUC-25-08-3424634-08163652**

**Name und Anschrift des Herstellers:**
*Name and address of manufacturer:*
**Albrecht-Automatik GmbH**
**Industriestr. 12**
**50259 Pulheim**

**Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU erfüllt.**
*We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 2014/68/EU.*

**Prüfbericht Nr.:**
*Evaluation report No.:*
**P-IS-TAF-MUC-V-A 1779-00/25**

**Geltungsbereich:**
*Scope of examination:*
**Automatisches Absperrventil für flüssige Brennstoffe als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion**
**Typ KVAZ**
**Details siehe Seite 3**

**Fertigungsstätte:**
*Manufacturing plant:*
**Albrecht-Automatik GmbH**
**50259 Pulheim**

**München, 14.08.2025**
**(Ort, Datum)**
*(Place, date)*

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
**Zertifizierungsstelle für Druckgeräte**

**Johannes Steiglechner**

Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify
*Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify*

Notifizierte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 München
GERMANY

Dokument ID: 3424634Y3c8fe

Industrie Service

## Hinweise zum Zertifikat

Das Recht zum Benutzen des im Zertifikat abgebildeten CE-Kennzeichens erstreckt sich nur auf das angegebene Produkt.

Notwendige Bedienungs- und Sicherheitsinformationen nach Anhang 1 Nr. 3.3 und 3.4 müssen jedem Produkt beigefügt werden. Die Zertifizierungsstelle kann dem Inhaber des Zertifikates erlauben, die mit dem Zeichen versehenen Produkte für den Versand soweit zu zerlegen, wie es zum Einbau des Produktes in eine Anlage normalerweise geschieht.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Falls dieses Zertifikat ungültig wird oder für ungültig erklärt wird, muss es unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden.

Ein Zertifikat kann von der Zertifizierungsstelle für ungültig erklärt oder zurückgerufen werden, wenn sich nachträglich an den Produkten bei der Prüfung nicht erkennbare oder nicht festgestellte Mängel herausstellen, wenn mit dem Zeichen irreführende oder anderweitig unzulässige Werbung betrieben wird, oder wenn aufgrund von Tatsachen, welche zum Zeitpunkt der Prüfung nicht einwandfrei zu erkennen waren, die weitere Verwendung des Zeichens im Hinblick auf seine Aussagekraft am Markt nicht vertretbar ist.
Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, Schäden mit geprüften Produkten der Notifizierten Stelle mitzuteilen.

Der Inhaber des Zertifikates darf Prüfberichte und Zertifikate nur im vollen Wortlaut unter Angabe des Ausstellungsdatums weitergeben. Eine auszugsweise Veröffentlichung oder eine Vervielfältigung bedarf der vorherigen Genehmigung der Zertifizierungsstelle.

Die Zertifizierungsstelle behält sich mit Zustimmung des Zertifikatsinhabers die Veröffentlichung einer Liste der zertifizierten Produkte zur Verbraucherinformation vor.

## Notes on the certificate

The right to use the symbol depicted in the certificate only applies to the product named in the certificate.

All necessary operating and safety instructions according to Annex 1 No. 3.3. and 3.4. have to be supplied with each product. For transportation purposes, the certification body may allow the holder of the certificate to disassemble the products fitted out with the symbol in such a way as is usual for product assembly in an installation.

The holder of the certificate is obliged to monitor the fabrication of the products fitted out with the symbol in order to ensure that production is carried out in accordance with the examination specifications. He is particularly obliged to carry out the monitoring examinations which are laid down in the examination specifications or required by the certification body.

If this certificate expires or is declared invalid it has to be returned to the certification body immediately.

A certificate can be declared invalid or withdrawn by the notified body, if any flaws appear after the examination which were not detectable or not found during the examination, or if the symbol is used for the purpose of misleading or in any other way illicit advertising, or due to facts which were not clearly detectable at the time of certification, further use of the symbol is not justifiable.

The holder of the certificate is obliged to report any damage to or incurred by certified products to the notified body.

The holder of the certificate is only allowed to pass on examination reports and certificates by using the full text and by stating the date of issue. Publication of excerpts or duplication of the documents requires prior consent by the certification body.

With the certificate holder’s consent, the certification body reserves the right to publish a list of certified products for the purpose of consumer information.

Industrie Service

# Seite 3 zum Zertifikat Nr. Z-IS-TAF-MUC-25-08-3424634-08163652

Prüfgrundlage / *Basis of examination:*
DIN EN ISO 23553-1:2022-12
Wesentliche Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2014/68/EU
*Essential safety requirements of Directive 2014/68/EU*

Das Zertifikat gilt für folgende Ausführungen: / *The certificate is valid for following models:*

| | |
|---|---|
| KVAZ | (NC Ventil / *NC valve*) |
| KVAZ-O | (NO Ventil / *NO valve*) |
| KVAZ-D | (3-Wege-Ventil / *3-way-valve*) |
| KVAZ-P | (mit Regelkontur / *with regulating contour*) |
| KVAZ-S | (mit Öffnungsverzögerung / *with slow opening device*) |

| | |
|---|---|
| Nennweite: / *nominal size:* | DN32, DN40, DN50, DN65 |
| Nenndruck: / *nominal pressure:* | PN10 / PN40 |
| Besonderheiten: / *special features* | DN65 nur Ausführung KVAZ (NC Ventil) / *DN65 only model KVAZ (NC valve)* |
| | KVAZ DN40 optional mit einstellbarer Hubbegrenzung / *KVAZ DN40 optionally with adjustable stroke limitation* |

Betriebsbedingungen: / *Conditions of operation:*

| | |
|---|---|
| max. Betriebsüberdruck / *max. operating pressure* | 40 bar |
| Umgebungstemperaturbereich / *ambient temperature range* | -40°C … +80°C[1] |
| | -20°C … +80°C[2] |
| | -10°C … +80°C[3] |
| max. Mediumstemperatur / max. *medium temperature* | +120°C[1,2] |
| | +190°C[3] |

[1] O-Ring Dichtungen EPDM, Gehäusematerial 1.4408 / O-ring *sealings EPDM, housing material 1.4408*
[2] O-Ring Dichtungen NBR, Gehäusematerial 1.0460 / O-ring *sealings NBR, housing material 1.0460*
[3] O-Ring Dichtungen FKM, Gehäusematerial 1.0460 / O-ring *sealings FKM, housing material 1.0460*

Mögliche Gefährdungen bei äußerem Brand, sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben sind abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgeräts gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.
*If necessary, possible hazards resulting from external fire or from traffic, wind and earthquake loading shall be examined separately depending on the installation situation of the pressure equipment.*